

DAS SCHANZEL.

MAN sieht hier den Arm der Donau, der bey *Nufsdorf* sich von dem Hauptflusse trennt, und an der nördlichen Seite der Stadt vorbey fließt. Dieser Kanal belebt den Handel von Wien. Hier werden die Schiffe nach Ungarn und bis in die Türkei geladen; hier landen die Schiffe, die aus dem Reiche und den Gegenden von Oberösterreich kommen. Dieser Arm versieht die Kaiserstadt mit Holz, Früchten und andern Lebensbedürfnissen, und führt Ungarn seine Ansiedler zu.

Der hier am jenseitigen Ufer gelegene Platz heisst das *Schanzel*. Man sieht dort eine Reihe von Ständchen, wo ein Theil des Obstes verkauft wird, das auf der Donau ankommt. Die Wohlfeilheit der Früchte und die lachende vom Staube gesicherte Gegend lockt ungemein viele Menschen dahin. An diese Obstbuden an steht rechts die Kapelle des *H. Johannes*, die im Bayerischen Erbfolgs-kriege eingerissen, aber schon 1742 wieder noch prächtiger erbaut wurde. Seitwärts steht ein Mauthhaus, wo die ankommenden Waaren abgeladen werden. Die im Hintergrunde zur Rechten hervor blickende Kirche ist von dem in der *Rofsau* gelegenen Servitenkloster, das unter *Ferdinand III.* seine Existenz erhielt. Links auf diesem Blatte ragt der Thurm von *Maria-Stiegen* hervor. Dieser Thurm ist gleich jenem von *St. Stephan* im Gothischen Geschmacke gebaut. Nach verschiedenen Urkunden hat diese Kirche schon im Jahre 882 ihr Daseyn gehabt, und gehört also zu den vorzüglichsten Alterthümern dieser Stadt. Am diesseitigen Ufer ist die Überfahrt, und rechts am Schranken fort geht der Weg nach der Reiterkaserne, welche die N. Ö. Landesstände 1722 am Ende der Leopoldstadt erbauen liessen.

LE SCHANZEL.

L'ON voit ici le bras du Danube, qui, après s'être séparé près de *Nufsdorf* du corps de ce fleuve, prend son cours du côté septentrional de la ville. Ce canal anime le commerce de Vienne. C'est là que l'on charge les bateaux pour l'Hongrie et même pour la Turquie; ici abordent les bateaux venans de l'Empire et des environs de la Haute Autriche. Ce bras pourvoit la résidence de bois, de fruits et de toute sorte de vivres, et amene à l'Hongrie ses colonies.

La place située au delà du Danube s'appelle le *Schanzel*. L'on y voit une file de petites boutiques, où se vend une partie des fruits, qui arrivent par eau. L'on y est à l'abri de la poussiere, la vue est charmante, les fruits y sont à bon marché; c'est ce qui y attire toujours une foule de monde. A côté de ces baraques se présente la chapelle de *St. Jean*, rasée l'an 1741 dans la guerre de succession, mais rétablie plus magnifiquement l'année suivante. A sa droite est une maison de péage pour la décharge des marchandises arrivées sur le Danube. Dans le fond vers la droite l'on voit l'église des *Servites* dans le *Rofsau*, bâtie avec le couvent sous le regne de *Ferdinand III.* A gauche s'éleve la tour de *Marie Stiegen*, bâtiment Gothique, qui, selon de vieilles chartes, existoit déjà en 882, et par consequent une des plus remarquables antiquités de Vienne. En deçà du Danube est la place pour le trajet. Le chemin le long des barrières conduit à la Caserne de la Cavalerie, bâtie aux frais des états de la Basse Autriche l'an 1722, au bout du *Léopoldstadt*.